

CORUM



Golden Bridge Automatic

When it was presented in 1980, the Golden Bridge baguette movement made a deep impression and opened a new chapter in horology. Thirty years on, this exceptional linear movement still exerts its magic and once more finds itself at centre stage with, for the first time, an automatic version in a larger red or white gold case. And in the spotlight is the new CO 313 calibre, a linear movement demanding an exceptionally high level of horological savoir-faire. The two-sided dial and the case's four sapphire crystal sides have been carefully structured to highlight this exceptional automatic movement. A limited edition, not surprisingly, with 130 watches available in red gold and 70 in white gold.

Movement	Automatic baguette with linear winding, CO 313 calibre, mechanism with slip-spring and variable-inertia balance, 194 components, 26 jewels, 28,800 vib/h, 40-hour power reserve. Platinum rotor, 18K gold hand-engraved plate and bridges, vertical guilloché decoration
Functions	Hours and minutes
Case	Tonneau, polished and satin-finished 5 N (18K) red gold or 18K white gold, 37.2 x 51.8 mm 4 sapphire crystals, shaped and cut Sapphire crystal back to reveal movement Fluted crown at 6 o'clock Water-resistant to 30 m / 3 ATM
Dial	Black or grey Applied hourmarkers Gold skeleton hands
Bracelet/Strap	Black, hand-sewn crocodile leather with red or white gold buckle

CORUM



Golden Bridge Automatic

Dès sa présentation en 1980, le mouvement baguette Golden Bridge a marqué les esprits et ouvert un nouveau chapitre de l'horlogerie. Trente ans plus tard, la magie de ce mouvement en ligne exceptionnel opère encore et se retrouve une fois de plus sur le devant de la scène, avec pour la première fois, une version automatique et un boîtier en or rouge ou gris de taille plus généreuse. C'est le nouveau calibre CO 313, tout en linéarité et exigeant un savoir-faire horloger hors norme, qui tient la vedette. Le cadran divisé en deux parties et les quatre faces saphir du boîtier, comme dévolus à sublimer ce mouvement automatique de caractère exceptionnel, s'architecturent noblement autour de ce dernier. Une édition limitée par nature. Seuls 130 exemplaires or rouge et 70 en or blanc sont disponibles.

Mouvement	Baguette automatique à remontage linéaire, calibre CO 313, mécanisme avec bride glissante et balancier à inertie variable, 194 composants, 26 rubis, 28'800 Alt/h, réserve de marche de 40 heures. Masse en platine, platine et ponts gravés main en or (18K), décor guilloché vertical
Fonctions	Heure et minute
Boîtier	Tonneau, or rouge 5 N (18K) ou or blanc (18K) poli et satiné, 37.2 x 51.8 mm 4 verres saphir taillés de forme Fond saphir ouvert sur le mouvement Couronne cannelée à 6h Étanche à 30 m
Cadran	Noir ou gris Index des heures en applique Aiguilles squelette en or
Bracelet	Crocodile noir cousu main avec boucle ardillon en or rouge ou or blanc

CORUM



Golden Bridge Automatic

Das Baguette-Werk der Golden Bridge, erstmals 1980 vorgestellt, hat damals schon bleibenden Eindruck gemacht und ein neues Kapitel der Uhrmacherei aufgeschlagen. Auch dreissig Jahre später funktioniert der Zauber dieses aussergewöhnlichen, linear konstruierten Uhrwerks noch immer, nun erlebt es einen ganz besonderen Auftritt, erstmals nämlich mit einem automatischen Aufzug und im grosszügiger dimensionierten Rot- oder Weissgoldgehäuse. Das neue Kaliber CO 313 ist abermals linear konstruiert mit uhrmacherischen Fertigkeiten, die den Rahmen des Üblichen weit hinter sich lassen. Das Zifferblatt ist zweigeteilt, die vier Saphirgläser des Gehäuses sind wie geschaffen, dem aussergewöhnlichen Automatikwerk einen ebensolchen Rahmen zu bieten, eine Stück edelster Architektur. Natürlich in limitierter Serie. Nur 130 Exemplare in Rotgold wird es geben, dazu kommen 70 in Weissgold.

Werk	Baguette-Werk mit automatischem, linear angeordnetem Aufzug, Kaliber CO 313, mit Gleitzaum und regelbarer Unruh, 194 Einzelteile, 26 Lagersteine, 28.800 Halbschw./h, Gangreserve 40 h. Schwingmasse Platin, Platine und Brücken handgraviert, Gold 750 (18 K), vertikales Guillochis
Funktionen	Stunde, Minuten
Gehäuse	Tonneau, Rotgold 5 N (18 K) Weissgold 750 (18 K) poliert und satiniert, 37,2 x 51,8 mm 4 formgeschnittene Saphirgläser Gehäuseboden Saphir über dem Uhrwerk Krone kanneliert bei der 6 Wasserdicht bis 30 m
Zifferblatt	Schwarz oder grau Stundenindex als Appliken Skelettzeiger Gold
Armband	Kroko schwarz handgenäht, Dornschniesse Rot- oder Weissgold

CORUM



Golden Bridge Automatic

Sin dal suo lancio, nel 1980, il movimento a baguette Golden Bridge si è fatto notare e ha scritto un nuovo capitolo in orologeria. Trent'anni dopo, la magia di questo straordinario movimento in linea è sempre attuale e il calibro è ancora protagonista della scena con, per la prima volta, una versione automatica e una cassa in oro rosso o in oro bianco di dimensioni più generose. Oggi, la star è il nuovo calibro CO 313, che punta tutto sulla linearità e richiede una perizia orologiera fuori dal comune. Il quadrante suddiviso in due parti e i quattro lati di vetro zaffiro della cassa, il cui compito è quello di sublimare il movimento automatico di carattere, sono elegantemente costruiti attorno a quest'ultimo. L'edizione è limitata per natura. Sono disponibili esclusivamente 130 esemplari in oro rosso e 70 esemplari in oro bianco.

Movimento	A baguette automatico a carica lineare, calibro CO 313, meccanismo con brida scorrevole e bilanciere a inerzia variabile, 194 componenti, 26 rubini, 28.800 alternanze/ora, riserva di carica di 40 ore. Massa in platino, platina e ponti incisi a mano in oro (18 carati), decorazione guilloché verticale
Funzioni	Ora e minuti
Cassa	Tonneau, oro rosso 5 N (18 carati) oppure oro bianco (18 carati) lucidato e satinato, 37,2 x 51,8 mm 4 vetri zaffiro tagliati di forma Fondello in vetro zaffiro aperto sul movimento Corona scanalata a ore 6 Impermeabile fino a 30 m

CORUM



Golden Bridge Automatic

Desde su presentación en 1980, el movimiento baguette Golden Bridge ha marcado los espíritus y abierto un nuevo capítulo de la relojería. Treinta años después, la magia de este movimiento de línea excepcional opera todavía y aparece una vez más en escena, por primera vez con una versión automática y una caja de oro rojo o gris de talla más generosa. Es el nuevo calibre CO 313, enteramente lineal y con la exigencia de una pericia relojera fuera de lo común, el que propulsa la estrella. La esfera dividida en dos partes y las cuatro caras de zafiro de la caja, como destinadas a sublimar este movimiento automático de carácter excepcional, se estructuran noblemente alrededor de este último. Una edición limitada por naturaleza. Solo 130 ejemplares de oro rojo y 70 de oro blanco están disponibles.

Movimiento	Baguette automático de remonte lineal, calibre CO 313, mecanismo con brida deslizante y volante de inercia variable, 194 componentes, 26 rubíes, 28.800 Alt/h, reserva de marcha de 40 horas. Masa de platino, platina y puentes grabados a mano en oro (18 quilates), decoración guilloquis vertical
Funciones	Horas y minutos
Caja	Tonel, oro rojo 5 N (18 quilates) u oro blanco (18 quilates) pulido y satinado, 37,2 x 51,8 mm 4 cristales zafiro tallados de construcción Fondo zafiro abierto sobre el movimiento Corona acanalada a las 6 h Sumergible hasta 30 m
Esfera	Negra o gris Índices de las horas en apliques Agujas esqueleto de oro
Pulsera	Cocodrilo negro cosido a mano con hebilla de hebijón de oro rojo u oro blanco